Porównanie tłumaczeń Psalmów 3:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powstań, JHWH! Ocal mnie, mój Boże! Bo uderzyłeś w szczękę wszystkich moich wrogów, Pokruszyłeś zęby bezbożnych.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) W Psalmach רְׁשָעִים (resza‘im), czyli: bezbożni, opisuje ludzi dumnych, odrzucających Boga (<x>230 10:2</x>, 4, 11), nienawidzących Jego przykazań, grzesznych w swoim postępowaniu, kłamców i oszczerców (<x>230 50:16-20</x>), oszustów (<x>230 37:21</x>). Występują oni przeciwko Bogu i jego ludowi. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 58:7</x> [↑](#footnote-ref-3)